



motorola **HK200**  
**HK201**  
**HK202**

**Quick Start Guide**



# Congratulations

Your Motorola HK200/HK201/HK202 headset is designed for quick connections, clear calls, and lasting comfort.

We've crammed all of the main features of your headset into this handy guide, and in a matter of minutes we'll show you just how easy your headset is to use.

So go on, check it out.

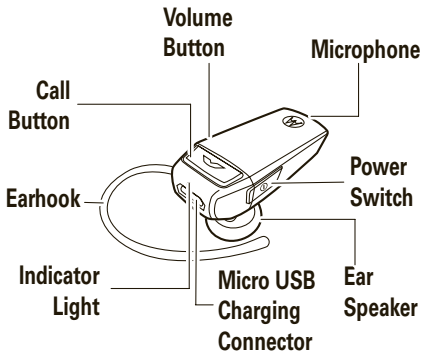
more information

on the Web: [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

**Caution:** Before using your headset for the first time, please read the important **Safety, Regulatory & Legal** information at the back of this guide (page 12).

# Your headset

*the important buttons and connectors*



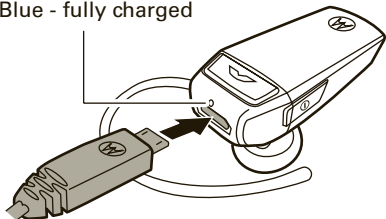
# Charge it

*let's get you up and running*

## Indicator Light

Red/Purple - charging

Blue - fully charged



**Note:** Headset is not functional while charging.

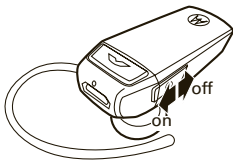
**Note:** Your battery is designed to last the life of your product. It should only be removed by a recycling facility. **Any attempt to remove or replace your battery will damage your headset.**

# Basics

*a few essentials to get you started*

## Turn it on & off

Use the power switch to turn your headset on and off as shown.



## Wear it

Flex the ear hook and loop it over your ear as shown.

Make sure the speaker aligns with your ear canal, and the microphone is pointing towards your mouth.



Your headset comes ready for use on your right ear. To change the ear hook for use on the left ear, just pull off the earhook, turn, and reinstall as shown.



## Pair & connect

*connect and go*

**Note:** The voice prompts are only in English.

- 1 Turn off any Bluetooth devices previously paired with your headset.
- 2 Turn on the Bluetooth feature on your phone.
- 3 Put the headset on your ear (see “Wear it” on page 4 for help).
- 4 Turn on your headset (see “Turn it on & off” on page 4 for help).

The indicator light becomes steadily lit in blue and you hear *“ready to pair”*.

- 5 Follow voice prompts to connect your phone to your headset.

**Note:** When prompted for the passkey, enter **0000**. When your headset successfully pairs with your phone, you hear *“pairing complete”*. When connected, you hear *“phone connected”* and see the indicator light rapidly flash in blue and purple.

### Test your connection

- 1 Place the headset on your ear.
- 2 On the phone, dial the number you want to call and press the **Call/Send** key.

If your phone and headset are successfully connected, you hear ringing on the headset.

For daily use, make sure your headset is turned on, and your phone's Bluetooth feature is on. Your headset and phone will connect automatically.

## Restore to factory settings

**Caution:** This action erases all pairing information stored in your headset.

- 1 Turn your headset off.
- 2 Press and hold the Volume button and Call button together, and turn your phone on - wait until the indicator light is steady blue.



# Calls

*it's good to talk*

**Note:** Some call features are phone/network dependent.

**Note:** The voice prompts are only in English.

To...	
answer call	Press the Call button.
reject call	Press and hold the Volume button until you hear a tone.
make a voice dial call	Press the Call button and you hear a tone.
redial last call	Press and hold the Call button until you hear a tone.
mute or unmute a call	Press and hold the Volume button until you hear "mute on" or "mute off".
end a call	Press the Call button.
answer or reject second call	Follow the phone's instructions.
adjust call volume	Press and release Volume button until desired volume is reached

## Status light

*know your headset*

if light shows...	your headset is...
off	off
three blue flashes	powering on/off
steady blue	in pairing/connect mode
rapid blue/purple flashes	connecting to your phone
quick blue flash	receiving or making a call
slow blue pulse	connected (on a call)
slow blue flash	in standby (not on a call—connected to the phone)
slow red flash	idle (not connected to a phone)
slow purple pulse	muting the call
steady red	trying to connect to your phone
quick red flash	in a low battery state

**Note:** After 20 minutes of inactivity, the light stops flashing to conserve power, but the headset remains on.

# Problems?

*we've got solutions*

**Note:** The voice prompts are only in English.

## **My headset will not enter pairing mode.**

Make sure that any devices previously paired with the headset are turned off. If the indicator light is flashing in blue, first turn off the other device, then turn the headset off and on. The indicator light becomes steadily lit in blue and you hear *"ready to pair"*.

## **My phone doesn't find my headset when searching.**

Make sure the indicator light on your headset is steadily lit in blue when your phone is searching for devices. If not, press and hold the Call button and Volume button while turning the power on until you hear *"ready to pair"* and see the indicator light steady blue.

## **My headset will not pair with my phone.**

If the indicator light is not steadily lit in blue when your phone is searching for your headset, press and hold the Call button and Volume button while turning the power on until you hear *"ready to pair"* and see the indicator light steady blue. Then follow pair & connect instructions on pages 5.

## **My headset connected before, but now it's not working.**

Make sure the indicator light on your headset is steadily lit in blue when your phone is searching for devices. If not, press and hold the Call button and Volume button while turning the power on until you hear *"ready to pair"* and see the indicator light steady blue.

## Support

*we're here to help*

If you have questions or need assistance, contact us at

**1-877-MOTOBLU**, or visit us at

[www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport) or

[www.motorola.com/bluetoothconnect](http://www.motorola.com/bluetoothconnect).

## Software Copyright Notice

Motorola products may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## Safety & General Information



**IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.**

### Approved Accessories

Use of accessories not approved by Motorola, including but not limited to batteries, antennas, and convertible covers, may cause your mobile device to exceed RF energy exposure guidelines and may void your mobile device's warranty. For a list of approved Motorola accessories, visit our Web site at: [www.motorola.com](http://www.motorola.com)

## Batteries & Chargers

Your battery, charger, or mobile device may contain symbols, defined as follows:

Symbol	Definition
	Important safety information follows.
	Do not let your battery, charger, or mobile device get wet.

## Use & Safety for Battery-Powered Accessories

- Do not store or use your battery-powered accessory (such as a Bluetooth® headset or other device) in temperatures below -10°C (14°F) or above 60°C (140°F).
- Do not recharge your accessory in temperatures below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F).
- Conditions inside a parked car can exceed this range. Do not store your accessory in a parked car.
- Do not store your accessory in direct sunlight.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

## Caution About High Volume Usage

**Warning:** Exposure to loud noise from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume sound level, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect. To protect your hearing:

- Start your volume control at a low setting and use as low a volume as possible.
- Limit the amount of time you use headsets or headphones at high volume.

- Where possible, use your headset in a quiet environment with low background noise.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.

If you experience hearing discomfort, including the sensation of pressure or fullness in your ears, ringing in your ears, or muffled speech, you should stop listening to the device through your headset or headphones and have your hearing checked by your doctor.

## Driving Precautions

Using a mobile device while driving may cause distraction. End a call if you can't concentrate on driving. Input information about your destination and route prior to your drive. Do not input data or engage in text messaging while driving. Keep your eyes on the road while driving. Listen to the audible turn-by-turn directions, if available.

Also, using a mobile device or accessory may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

Responsible driving practices can be found at [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) (in English only).

## Industry Canada Notice to Users

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-GEN 7.1.5.

## FCC Notice to Users

**The following statement applies to all products that have received FCC approval. Applicable products bear the FCC logo, and/or an FCC ID in the format FCC-ID:xxxxxx on the product label.**

Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2)



this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **Motorola Limited Warranty for the United States and Canada**

### **What Does this Warranty Cover?**

Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. warrants its mobile telephones ("Products"), Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories"), and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories, and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

## Products and Accessories

<b>Products Covered</b>	<b>Length of Coverage</b>
<b>Products and Accessories</b> as defined above, unless otherwise provided for below.	<b>One (1) year</b> from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
<b>Decorative Accessories and Cases.</b> Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	<b>Limited lifetime warranty</b> for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
<b>Monaural Headsets.</b> Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	<b>Limited lifetime warranty</b> for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
<b>Products and Accessories that are Repaired or Replaced.</b>	<b>The balance of the original warranty or for ninety (90) days</b> from the date returned to the consumer, whichever is longer.

### Exclusions (Products and Accessories)

**Normal Wear and Tear.** Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

**Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

**Abuse & Misuse.** Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.

**Use of Non-Motorola Products and Accessories.** Defects or damage that result from the use of non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

**Unauthorized Service or Modification.** Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

**Altered Products.** Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

**Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

## Software

Products Covered	Length of Coverage
<b>Software.</b> Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	<b>Ninety (90) days</b> from the date of purchase.

## Exclusions (Software)

**Software Embodied in Physical Media.** No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

**Software NOT Embodied in Physical Media.** Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the Internet), is provided "as is" and without warranty.

## Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

## What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software, and applications, please create a back up prior to requesting service.

## How to Obtain Warranty Service or Other Information

<b>USA</b>	<b>All Products, Accessories, and Software:</b> 1-800-331-6456
<b>Canada</b>	<b>All Products:</b> 1-800-461-4575
<b>TTY</b>	1-888-390-6456

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

## What Other Limitations are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO

EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

**Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.**

## Product Registration

Online Product Registration:

[www.motorola.com/us/productregistration](http://www.motorola.com/us/productregistration)

Product registration is an important step toward enjoying your new Motorola product. Registering permits us to contact you for product or software updates and allows you to subscribe to updates on new products or special promotions.

Registration is not required for warranty coverage.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For warranty service of your Motorola Personal Communications Product you will need to provide a copy of your dated sales receipt to confirm warranty status.

Thank you for choosing a Motorola product.

## Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

## Caring for the Environment by Recycling

This symbol on a Motorola product means the product should not be disposed of with household waste.



### Disposal of your Mobile Device & Accessories

Please do not dispose of mobile devices or electrical accessories (such as chargers, headsets, or batteries) with your household waste. Do not dispose of your battery or mobile device in a fire. These items should be disposed of in accordance with the national collection and recycling schemes operated by your local or regional authority. Alternatively, you may return unwanted mobile devices and electrical accessories to any Motorola Approved Service Center in your region. Details of Motorola approved national recycling schemes, and further information on Motorola recycling activities can be found at: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling)



### Disposal of your Mobile Device Packaging & Product Guide

Product packaging and product guides should only be disposed of in accordance with national collection and recycling requirements. Please contact your regional authorities for more details.

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
600 N US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048

[www.motorola.com](http://www.motorola.com)

[www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport)

[www.motorola.com/Bluetoothconnect](http://www.motorola.com/Bluetoothconnect)

**Note:** Do not ship your accessory product to the above address. If you need to return your product for repairs, replacement, or warranty service, please contact the Motorola Customer Support Center at:

1-877-MOTOBLU (Motorola Bluetooth® support)

1-800-331-6456 (United States)

1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)

1-800-461-4575 (Canada)

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Motorola, Inc. under license. All other product or service names are the property of their respective owners.

© 2010 Motorola, Inc. All rights reserved.

Manual Number: 68000202619-A







motorola **HK200**  
**HK201**  
**HK202**

**Guía de Inicio Rápido**



# Felicitaciones

El audífono Motorola HK200/HK201/HK202 está diseñado para conexiones rápidas, llamadas claras y comodidad duradera.

Hemos reunido todas las funciones principales del audífono en esta práctica guía, y en cosa de minutos le mostraremos lo sencillo que es utilizar este audífono.

Así que Pruébalo.

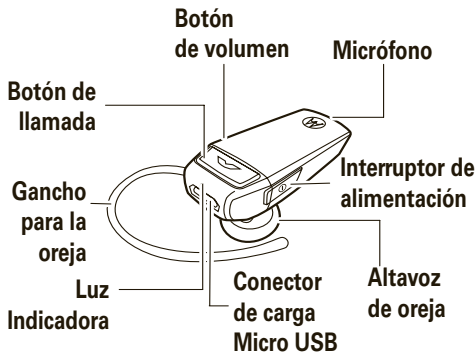
más información

en la Web: [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

**Precaución:** antes de usar el audífono por primera vez, lea la información de **Seguridad, regulación, y legalidad** importante que se incluye en la parte posterior de esta guía (página 14).

# Su audífono

*botones y conectores importantes*



# Cárguelo

*preparación para usar el dispositivo*

## Luz indicadora

Rojo/Púrpura - cargando

Azul – completamente cargado



**Nota:** el audífono no funciona mientras se carga.

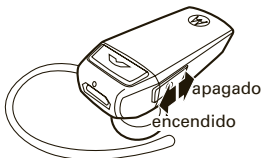
**Nota:** la batería está diseñada para durar lo que dura el producto. Sólo se debe eliminar en una instalación de reciclaje. **Cualquier intento de retirar o reemplazar la batería dañará el audífono.**

# Aspectos Fundamentales

*algunos aspectos fundamentales para comenzar*

## Encendido y apagado

Use el interruptor para encender y apagar el audífono como se muestra.



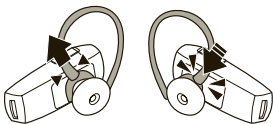
## Póngaselo

Doble el gancho para la oreja y páselo sobre la oreja como se indica.

Asegúrese de que el altavoz esté alineado con el canal de la oreja y que el micrófono esté orientado hacia la boca.



El audífono está listo para usarse en la oreja derecha. Para cambiar el gancho y usarlo en la oreja izquierda, tire el gancho para la oreja y vuelva a colocarlo como se muestra.



# Asociación y conexión

## *conexión y funcionamiento*

**Nota:** las instrucciones de voz sólo son en inglés.

- 1 Apague todo dispositivo Bluetooth asociado anteriormente con el audífono.
- 2 Active la función Bluetooth en el teléfono.
- 3 Colóquese el audífono en la oreja (consulte "Póngaselo" en la página 4 para obtener ayuda).
- 4 Encienda el audífono (consulte "Encendido y apagado" en la página 4 para obtener ayuda).

La luz indicadora se encenderá en azul de forma constante y escuchará *"ready to pair"* (Listo para asociar).

- 5 Siga las instrucciones de voz para conectar el teléfono al audífono.

**Nota:** cuando se le solicite la contraseña, ingrese **0000**.

Cuando el audífono se asocie correctamente con el teléfono, escuchará *"pairing complete"* (Asociación finalizada). Al conectarse, escuchará *"phone connected"* (Teléfono conectado) y la luz indicadora destellará rápidamente en azul y púrpura.

## Probar la conexión

- 1 Colóquese el audífono en la oreja.
- 2 En el teléfono, marque el número al que desea llamar y oprima la tecla **Llamar/Enviar**.

Si el teléfono y el audífono se conectaron correctamente, escuchará un timbre en el audífono.

Para el uso diario, asegúrese de que el audífono y la función Bluetooth del teléfono estén activados. El audífono y el teléfono se conectarán automáticamente.

## Restaurar programación de fábrica

**Precaución:** Esta acción borra toda la información de asociación almacenada en el audífono.

- 1 Apague el audífono.
- 2 Mantenga oprimidos ambos botones de volumen y el botón de llamada, encienda el teléfono y espere hasta que la luz indicadora esté en azul fijo.



# Llamadas

*es bueno conversar*

**Nota:** algunas funciones de llamada dependen del teléfono o de la red.

**Nota:** las instrucciones de voz sólo son en inglés.

<b>Para...</b>	
contestar una llamada	Oprima el botón de Llamada.
rechazar una llamada	Mantenga oprimido el botón de volumen hasta que escuche un tono.
realizar una llamada de marcado por voz	Mantenga oprimido el botón de llamada hasta que escuche un tono.
remarcar la última llamada	Mantenga oprimido el botón de llamada hasta que escuche un tono.
silenciar o activar una llamada	Mantenga oprimido el botón de volumen hasta que escuche "mute on" (silenciado activado) o "mute off" (silenciado desactivado).
terminar una llamada	Oprima el botón de llamada.

<b>Para...</b>	
contestar o rechazar una segunda llamada	Siga las instrucciones del teléfono.
ajustar volumen de la llamada	Oprima y suelte rápidamente el botón de volumen hasta alcanzar el nivel deseado.

# Luz de estado

*conozca el audífono*

si la luz...	el audífono está...
apagado	apagado
tres destellos azules	encendido/apagado
azul constante	en modo de asociación/conexión
destellos rápidos en azul o púrpura	conectándose al teléfono
destello azul rápido	recibiendo o realizando una llamada
azul pulso lento	conectado (durante una llamada)
azul destello lento	en espera (no en llamada, conectado al teléfono)
destello rojo lento	en reposo (no está conectado a un teléfono)
púrpura pulso lento	llamada silenciada
roja fija	tratando de conectarse al teléfono

si la luz...	el audífono está...
destello rojo rápido	en estado de batería baja

**Nota:** después de 20 minutos de inactividad, la luz deja de destellar para ahorrar energía, pero el audífono permanece encendido.

## ¿Problemas?

*tenemos soluciones*

**Nota:** las instrucciones de voz sólo son en inglés.

### **El audífono no entra al modo de asociación.**

Asegúrese de que todos los dispositivos previamente asociados con el audífono estén desactivados. Si la luz indicadora destella en azul, primero apague el otro dispositivo y luego apague y encienda el audífono. La luz indicadora se encenderá en azul de forma constante y escuchará *“ready to pair”* (Listo para asociar).

### **Mi teléfono no encuentra el audífono durante la búsqueda.**

Asegúrese de que la luz indicadora del audífono esté encendida en azul constante cuando el teléfono esté buscando dispositivos. Si no es así, mantenga oprimidos ambos botones de volumen y el botón de llamada, mientras enciende el teléfono hasta que escuche *“ready to pair”* (Listo para asociar) y verá la indicadora en azul fijo.

### **El audífono no se asocia con mi teléfono.**

Si la luz indicadora no está en azul de forma constante cuando el teléfono busca el audífono, mantenga oprimido el botón de llamada y el de volumen, mientras enciende el teléfono hasta que escuche *“ready to pair”* (Listo para asociar) y vea la luz indicadora en azul de forma constante. Luego siga las instrucciones de asociación y conexión de las páginas 6.

### **El audífono se conectó antes, pero ahora no funciona.**

Asegúrese de que la luz indicadora del audífono esté encendida en azul constante cuando el teléfono esté buscando dispositivos. Si no es así, mantenga oprimidos ambos botones de volumen y el botón de llamada, mientras enciende el teléfono hasta que escuche *“ready to pair”* (Listo para asociar) y verá la indicadora en azul fijo.

# Soporte

*estamos aquí para ayudarlo*

Si tiene dudas o necesita ayuda, llámenos al

**1-877-MOTOBLU** o visítenos en

[www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport) o

[www.motorola.com/bluetoothconnect](http://www.motorola.com/bluetoothconnect).

# Seguridad, regulación, y legalidad

---



**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.**

## Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluidos entre otros, baterías, antenas y cubiertas convertibles, puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF y puede anular su garantía. Si desea obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en: [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

## Baterías y cargadores

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	No permita que la batería, cargador o dispositivo móvil se humedezcan.

## Seguridad y uso de los accesorios a batería

- No guarde ni use los accesorios a batería (como un audífono Bluetooth™ u otro dispositivo) a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) ni superiores a 60°C (140°F).
- No recargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 45°C (113°F).
- Las condiciones dentro de un vehículo estacionado pueden hacer que se exceda este rango. No deje el accesorio en un automóvil estacionado.



- No deje el accesorio bajo la luz directa del sol.
- Cuando guarda el accesorio totalmente cargado bajo altas temperaturas, puede reducir permanentemente la vida útil de la batería interna.
- La vida útil de la batería se puede acortar temporalmente cuando hay temperaturas bajas.

## Precaución sobre el uso con volumen alto

**Advertencia:** la exposición a ruidos fuertes de cualquier tipo durante períodos prolongados de tiempo puede afectar, temporal o permanentemente su capacidad auditiva. Mientras mayor sea el nivel de sonido del volumen, menos tiempo pasará antes de que se afecte su capacidad auditiva. El daño en la capacidad auditiva debido a ruidos fuertes no se puede detectar en su etapa inicial y puede tener un efecto acumulativo.

Para proteger su capacidad auditiva:

- Inicie el control de volumen en un ajuste bajo y úselo en el nivel más bajo posible.
- Limite la cantidad de tiempo que utiliza los audífonos o auriculares a volumen alto.
- Cuando sea posible, use los audífonos en un entorno silencioso con bajo ruido de fondo.
- Evite subir el volumen para abstraerse de entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a las personas que le hablan de cerca.

Si siente molestias en el oído, incluida la sensación de presión o inflamación, timbres o sonidos distorsionados, debe dejar de utilizar el dispositivo con los audífonos o auriculares y recibir atención médica.

## Precauciones al conducir

Utilizar dispositivos móviles mientras se conduce puede ocasionar distracción. Finalice la llamada si no puede concentrarse en la conducción. Ingrese la información acerca de su destino y ruta antes de conducir. No ingrese datos ni participe en el envío de mensajes de texto mientras conduce. Mantenga la vista en el camino mientras conduce. Escuche las instrucciones de voz giro a giro, si se encuentran disponibles.

Asimismo, el uso de un dispositivo móvil o un accesorio puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Cumpla siempre con las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

Puede encontrar prácticas de conducción responsable en [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) (sólo en inglés).

## Aviso de Derechos de Autor de software

Los productos Motorola pueden incluir software protegido por derechos de autor de Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores o en otros medios. Las leyes de Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola ni de ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

## Aviso de la FCC para los usuarios

**La siguiente afirmación se aplica a todos los productos que cuentan con la aprobación de la FCC. Los productos correspondientes llevan el logotipo de la FCC y/o una ID de la FCC con el formato FCC-ID:xxxxxx en la etiqueta del producto.**

Motorola no aprueba ningún cambio ni modificación del dispositivo realizados por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia

recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

## **Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá**

### **¿Qué Cubre esta Garantía?**

Sujeta a las exclusiones contenidas más abajo, Motorola, Inc. garantiza contra defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso normal, por el o los períodos indicados a continuación, sus teléfonos, buscapersonas, dispositivos de mensajería y radios de dos vías para consumidores y profesionales (sin incluir radios comerciales, gubernamentales o industriales) que funcionan a través del Servicio de radio familiar o del Servicio general de radio móvil, accesorios certificados o de marca Motorola vendidos para usarse con estos productos ("Accesorios") y software Motorola contenido en CDROM u otros medios tangibles y vendidos para usarse con

estos productos ("Software"). Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor y se aplica de la manera siguiente a los nuevos productos, accesorios y software Motorola que hayan comprado los consumidores en Estados Unidos o Canadá y que estén acompañados por esta garantía escrita:

## Productos y Accesorios

<b>Productos Cubiertos</b>	<b>Duración de la Cobertura</b>
Los <b>Productos y Accesorios</b> antes definidos, salvo que se disponga lo contrario a continuación.	<b>Un (1) año</b> a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación.
<b>Accesorios y Estuches Decorativos.</b> Cubiertas decorativas, cubiertas, PhoneWrap™ y estuches.	<b>Garantía limitada de por vida</b> por la duración de la propiedad del producto para el primer consumidor que lo compró.
<b>Audífonos monoauriculares.</b> Audífonos y auriculares que transmiten sonido monofónico a través de una conexión alámbrica.	<b>Garantía limitada de por vida</b> por la duración de la propiedad del producto para el primer consumidor que lo compró.
<b>Accesorios para radios de dos vías para consumidores y profesionales.</b>	<b>Noventa (90) días</b> a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto.
<b>Productos y Accesorios que se Reparar o Reemplazan.</b>	<b>Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días</b> a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

## Exclusiones (Productos y Accesorios)

**Uso y Desgaste Normal.** Se excluye de la cobertura el mantenimiento, la reparación y el reemplazo periódicos de piezas debido al uso y desgaste normales.

**Baterías.** Esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

**Uso Indevido y Maltrato.** Se excluyen de la cobertura defectos o daños provocados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del producto resultantes del uso indebido; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o accesorios para propósitos comerciales o sometimiento del producto o accesorio a uso o condiciones anormales; o (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.

**Uso de Productos y Accesorios que No Sean Motorola.** Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten del uso de Productos, Accesorios, Software u otros equipos periféricos que no tengan marca ni certificación Motorola.

**Servicio o Modificación Sin Autorización.** Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten de servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola o sus centros de servicio autorizados.

**Productos Alterados.** Se excluyen de la cobertura los productos o accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean Motorola o no cumplan sus normativas.

**Servicios de Comunicación.** Se excluyen de la cobertura los defectos, daños o mal funcionamiento de los Productos, Accesorios o Software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los Productos, Accesorios o Software.

## Software

<b>Productos Cubiertos</b>	<b>Duración de la Cobertura</b>
<b>Software.</b> Se aplica sólo a los defectos físicos en los medios que soportan la copia del software (por ejemplo, CD-ROM, o disquete).	<b>Noventa (90) días</b> a partir de la fecha de compra.

### Exclusiones (Software)

**Software Soportado por Medios Físicos.** No se garantiza que el software cumpla con sus requisitos ni funcione en combinación con cualquier otro hardware o aplicaciones de software proporcionados por terceros, que el funcionamiento de los productos de software no tenga interrupciones ni errores ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

**Software NO Soportado por Medios Físicos.** El software no soportado por medios físicos (por ejemplo, el software descargado de Internet) se proporciona "tal como está" y no tiene garantía.

### ¿Quién está Cubierto?

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

### ¿Qué hará Motorola?

Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier Producto, Accesorio o Software que no cumpla con esta garantía. Podremos utilizar Productos, Accesorios o piezas reacondicionados/renovados/usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se reinstalará ninguno de los datos, software ni aplicaciones que se hayan agregado al Producto, Accesorio o Software, incluido, pero no limitado a contactos personales, juegos y tonos de timbre. Para evitar la pérdida de estos datos, software y aplicaciones, cree una copia de seguridad antes de solicitar servicio.

## Cómo Obtener Servicio de Garantía u Otra Información

<b>EE.UU.:</b>	<b>Todos los productos, accesorios y software:</b> 1-800-331-6456
<b>Canadá</b>	<b>Todos los productos:</b> 1-800-461-4575
<b>TTY</b>	1-888-390-6456

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos, los Accesorios o el Software, por su cuenta y cargo, al Centro de Reparaciones Autorizado de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y lo que es más importante; (e) su dirección y número telefónico.

### ¿Qué Otras Limitaciones Existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE, O EN RELACIÓN CON LAS MISMAS, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

**Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.**

## Garantía Limitada de un Año para los Accesorios de Motorola

### Cobertura

Motorola, Inc. garantiza este accesorio ("Accesorio") contra defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal del consumidor durante un año a contar de la fecha de compra. Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará, sin cargos, el precio de compra de este Accesorio en caso que no cumpla con esta garantía. Esta garantía limitada, que es el recurso legal exclusivo del cliente, se extiende sólo para el primer comprador, es intransferible y es válida sólo para los Accesorios comprados por los clientes de los Estados Unidos o Canadá.

### Exclusiones

**Uso y Desgaste Normal:** se excluye de la cobertura el mantenimiento periódico, la reparación y el reemplazo de piezas debido al uso y al desgaste normales.

**Baterías:** esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

**Misceláneos:** esta garantía NO cubre los defectos ni daños ocasionados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del Accesorio resultantes del uso indebido; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso del Accesorio para propósitos comerciales o sometimiento del Accesorio a uso o condiciones anormales; (d) cualquier tipo de servicio, instalación, alteración o modificación realizada por terceros o sus centros de servicio autorizados, y (e) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.



## Obtención de Servicio

Para obtener servicio o información, llame al 800-331-6456 en los EE.UU. o al 800-461-4575 en Canadá. Recibirá instrucciones sobre cómo enviar el Accesorio, por su cuenta y cargo, al Centro de Servicios de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir una copia del recibo u otra prueba de compra similar con esa fecha, una descripción por escrito del problema y su dirección y número telefónico.

## ¿Qué Otras Limitaciones Existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO LEGAL EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL ACCESORIO O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJAN DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR EL ACCESORIO O CUALQUIER PRODUCTO UTILIZADO CON EL ACCESORIO, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

**Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.**

## Registro del Producto

Registro del producto en línea:

[www.motorola.com/us/productregistration](http://www.motorola.com/us/productregistration)

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. El registro nos permite comunicarnos con usted para informarle sobre actualizaciones de productos o software y le permite suscribirse a actualizaciones de nuevos productos o promociones especiales. El registro no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

## Reciclaje como medida para el cuidado del medioambiente

Este símbolo en un producto Motorola significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica.



## Eliminación del dispositivo móvil y los accesorios

No deseche dispositivos móviles ni accesorios eléctricos, tales como cargadores, audífonos o baterías, con la basura doméstica. No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego. Estos productos se deben eliminar de acuerdo con los planes nacionales de recolección y reciclaje que lleva a cabo la autoridad local o regional. Como alternativa, puede devolver los dispositivos móviles y los accesorios eléctricos no deseados a cualquier Centro de servicio autorizado de Motorola de su región. Podrá encontrar los detalles sobre los planes nacionales de reciclaje aprobados por Motorola y más información acerca de las actividades de reciclaje de la empresa en: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling)



## Eliminación del embalaje del dispositivo móvil y guía del usuario

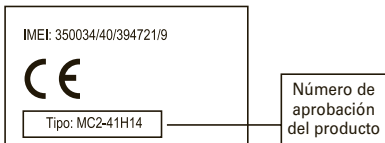
El embalaje del producto y las guías del usuario sólo se deben eliminar de acuerdo con los requisitos nacionales de recolección y reciclaje. Comuníquese con las autoridades regionales para obtener más detalles.

# Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea



Por la presente, Motorola declara que este producto cumple con:

- Los requerimientos esenciales y otras precauciones importantes de la Directiva 1999/5/EC
- Todas las demás directivas importantes de la Unión Europea



Lo anterior es un ejemplo de un típico Número de aprobación del producto. Puede ver la declaración de conformidad de su producto (DoC, Declaration of Conformity) con la Directiva 1999/5/EC (la Directiva R&TTE) en [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte), para encontrar su DoC, ingrese el número de aprobación del producto que aparece en la etiqueta de su teléfono en la barra "Buscar" del sitio Web.

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
600 N US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048

[www.motorola.com](http://www.motorola.com)

[www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport)

[www.motorola.com/Bluetoothconnect](http://www.motorola.com/Bluetoothconnect)

**Nota:** no envíe el producto accesorio a la dirección anterior. Si necesita devolver el producto para reparaciones, reemplazo o servicio de garantía, comuníquese con el Centro de Atención a Clientes de Motorola al:

1-877-MOTOBLU (soporte de Motorola Bluetooth®)

1-800-331-6456 (Estados Unidos)

1-888-390-6456 (TTY/TDD Estados Unidos para personas con problemas de audición)

1-800-461-4575 (Canadá)

MOTOROLA y el Logotipo de la M Estilizada están registrados en la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a sus respectivos dueños y son usadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños.

© 2010 Motorola, Inc. Todos los Derechos Reservados.

Número de Manual: 68000202619-A



motorola **HK200**  
**HK201**  
**HK202**

**Guide de démarrage rapide**



# Félicitations!

Votre casque HK200/HK201/HK202 de Motorola est conçu pour établir une connexion rapide, assurer une conversation claire et offrir un confort sans égal.

Nous avons regroupé les renseignements portant sur toutes les fonctions principales de votre casque dans ce petit guide pratique et, en quelques minutes, nous vous montrerons comme il est facile à utiliser.

Allez-y, jetez un coup d'œil.

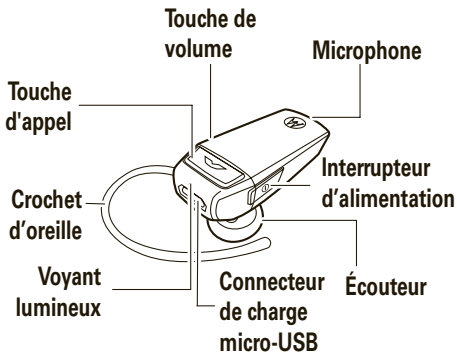
autres renseignements

sur le Web : [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

**Mise en garde** : avant d'utiliser le casque pour la première fois, veuillez lire la section **Sécurité, réglementation et information juridique** située à la page 14 du présent guide.

# Votre casque

*les touches et les connecteurs principaux*





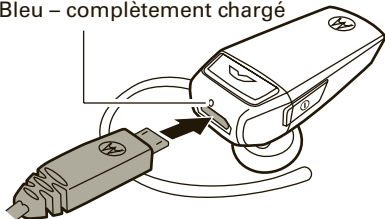
# Charge

*à vos marques, prêt, partez*

## Voyant lumineux

Rouge/Violet – charge en cours

Bleu – complètement chargé



**Remarque :** le casque n'est pas en fonction pendant la charge de la batterie.

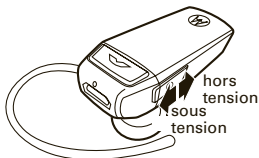
**Remarque :** la batterie est conçue pour durer aussi longtemps que votre appareil. Elle ne devrait être retirée que lorsque l'appareil est envoyé à un centre de recyclage. **Toute tentative de retrait ou de remplacement de la batterie endommagera le casque.**

## Fonctions de base

*quelques notions de base pour vous mettre en selle*

### Activation et désactivation

Pour mettre votre casque sous tension ou hors tension, utilisez l'interrupteur d'alimentation tel qu'illustré.



### Port du casque

Fléchissez le crochet et passez-le sur votre oreille tel qu'illustré.

Assurez-vous d'insérer le haut-parleur dans votre conduit auditif et de positionner le microphone vers votre bouche.



À la livraison, le casque est prêt à être porté sur l'oreille droite. Si vous voulez le porter sur l'oreille gauche, retirez simplement le crochet, tournez-le, puis installez-le tel qu'illustré.



# Appariement et connexion

*branchez et le tour est joué*

**Remarque :** les messages-guides vocaux ne sont qu'en anglais.

- 1 Mettez hors tension tout appareil Bluetooth auquel le casque a déjà été apparié.
- 2 Activez la fonction Bluetooth du téléphone.
- 3 Placez le casque sur votre oreille (consultez la section « Port du casque », à la page 4 pour obtenir de l'aide).
- 4 Mettez le casque sous tension (consultez la section « Activation et désactivation », à la page 4 pour obtenir de l'aide).

Le voyant lumineux passe au bleu fixe, puis vous entendez « *ready to pair* » (prêt pour l'appariement).

- 5 Suivez les messages-guides vocaux pour connecter le téléphone au casque.

**Remarque :** lorsqu'on vous le demande, entrez le code d'autorisation **0000**.

Lorsque le casque est bien apparié au téléphone, vous entendez « *pairing complete* » (appariement terminé). Une fois que la connexion sera établie, vous entendrez « *phone connected* » (téléphone connecté), puis le voyant lumineux clignotera rapidement en bleu et en violet.

## Test de la connexion

- 1 Placez le casque sur votre oreille.
- 2 Composez un numéro de téléphone au moyen de votre téléphone, puis appuyez sur la touche **d'appel/d'envoi**.

Lorsque la connexion du casque au téléphone a réussi, le casque émet une sonnerie.

Pour un usage quotidien, assurez-vous que le casque est sous tension et que la fonction Bluetooth du téléphone est activée. La connexion entre le téléphone et le casque s'effectuera automatiquement.

## Rétablir les réglages d'origine

**Mise en garde** : cette fonction efface toutes les données d'appariement enregistrées dans votre casque.

- 1 Mettez votre casque hors tension.
- 2 Maintenez les touches de volume et d'appel enfoncées simultanément et mettez le téléphone sous tension; attendez que le voyant lumineux passe au bleu fixe.

# Appels

*ça fait du bien de parler*

**Remarque :** certaines fonctions dépendent du téléphone ou du réseau.

**Remarque :** les messages-guides vocaux ne sont qu'en anglais.

Pour...	
répondre à un appel	Appuyez sur la touche d'appel.
refuser un appel	Maintenez enfoncée la touche de volume jusqu'à ce que le casque émette un son.
faire un appel par composition vocale	Appuyez sur la touche d'appel et vous entendrez une tonalité.
recomposer le dernier numéro	Maintenez enfoncée la touche d'appel jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
activer ou désactiver la sourdine	Maintenez la touche de volume enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez « <i>mute on</i> » (sourdine activée) ou « <i>mute off</i> » (sourdine désactivée).
mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche d'appel.

<b>Pour...</b>	
répondre au deuxième appel ou le refuser	Suivez les directives affichées à l'écran du téléphone.
régler le volume de l'appel	Maintenez enfoncée la touche de volume jusqu'à atteindre le volume désiré.

# DEL état

## *abc du casque*

si le voyant émet/est...	votre casque est...
éteint	éteint
trois clignotements en bleu	en cours de mise sous tension ou hors tension
bleu fixe	en mode d'appariement/de connexion
un clignotement rapide en bleu et en violet	en cours de connexion à votre téléphone
un clignotement rapide en bleu	en cours de réception ou d'acheminement d'un appel
une impulsion lente en bleu	connecté (appel en cours)
un clignotement bleu lent	en attente (aucun appel en cours – téléphone connecté)
un clignotement rouge lent	en attente (non connecté à un téléphone)
une impulsion lente en violet	en sourdine

si le voyant émet/est...	votre casque est...
rouge fixe	en cours de connexion à votre téléphone
un clignotement rapide en rouge	presque déchargé

**Remarque :** après 20 minutes d'inactivité, le voyant cesse de clignoter pour économiser l'énergie, mais le casque reste sous tension.



## Des problèmes?

*nous avons la solution*

**Remarque :** les messages-guides vocaux ne sont qu'en anglais.

### **Le casque n'entre pas en mode d'appariement.**

Assurez-vous que tous les appareils auxquels le casque a déjà été apparié sont hors tension. Si le voyant lumineux clignote en bleu, mettez d'abord l'autre appareil hors tension. Mettez ensuite le casque hors tension, puis sous tension. Le voyant lumineux passe au bleu fixe, puis vous entendez « *ready to pair* » (prêt pour l'appariement)

### **Le téléphone ne détecte pas le casque lors de la recherche.**

Assurez-vous que le voyant lumineux de votre casque est bleu et fixe pendant que le téléphone recherche des appareils. Si ce n'est pas le cas, maintenez les touches d'appel et de volume enfoncées, et mettez le téléphone sous tension; attendez d'entendre « *ready to pair* » (prêt pour l'appariement) et que le voyant lumineux passe au bleu fixe.

## **L'appariement du casque et du téléphone ne fonctionne pas.**

Si le voyant lumineux n'est pas au bleu fixe pendant que le téléphone recherche le casque, maintenez les touches d'appel et de volume enfoncées, et mettez le téléphone sous tension; attendez d'entendre « *ready to pair* » (prêt pour l'appariement) et que le voyant lumineux passe au bleu fixe. Suivez ensuite les instructions d'appariement et de connexion des pages 6.

## **Le casque était connecté auparavant, mais il ne fonctionne plus maintenant.**

Assurez-vous que le voyant lumineux de votre casque est bleu et fixe pendant que le téléphone recherche des appareils. Si ce n'est pas le cas, maintenez les touches d'appel et de volume enfoncées, et mettez le téléphone sous tension; attendez d'entendre « *ready to pair* » (prêt pour l'appariement) et que le voyant lumineux passe au bleu fixe.

## Assistance

*nous sommes là pour vous*

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, communiquez avec nous en composant le **1 877 MOTOBLU**, ou rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport) ou [www.motorola.com/bluetoothconnect](http://www.motorola.com/bluetoothconnect).

# Sécurité, réglementation et information juridique

---



## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

### Accessoires approuvés

L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola, y compris mais sans s'y limiter, les batteries, les antennes et les couvertures amovibles, peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies et annuler la garantie de votre dispositif mobile. Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, visitez notre site Web à : [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

### Chargeurs et batteries

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre batterie, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.

### Utilisation d'accessoires alimentés par batterie et consignes de sécurité

- Évitez d'exposer votre accessoire (comme un casque Bluetooth<sup>MC</sup> ou tout autre appareil) à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 60 °C (140 °F).

- Ne chargez pas votre accessoire à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F).
- La température à l'intérieur d'un véhicule stationné peut atteindre ces valeurs. N'y rangez pas votre accessoire.
- N'exposez pas l'accessoire aux rayons directs du soleil.
- L'entreposage à haute température de l'accessoire complètement chargé peut entraîner la réduction permanente de la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut être raccourcie temporairement lorsqu'il fait froid.

## Mise en garde contre l'utilisation à un volume élevé

**Avertissement :** une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de façon temporaire ou permanente. Plus le volume sonore est élevé, moins de temps il faut avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par une exposition à des bruits forts sont parfois asymptomatiques au début et peuvent avoir un effet cumulatif. Pour protéger votre audition :

- Commencez par ajuster le volume à un réglage bas, puis laissez le volume au réglage le plus bas possible.
- Limitez la période d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé.
- Lorsque c'est possible, utilisez votre casque dans un environnement tranquille où le bruit de fond est faible.
- Évitez d'augmenter le volume pour couvrir un environnement bruyant.
- Réduisez le volume si vous ne pouvez entendre les personnes qui parlent près de vous.

Si vous ressentez un inconfort auditif, par exemple une sensation de pression ou de plénitude dans vos oreilles, un tintement ou si les paroles semblent étouffées, vous devez cesser l'utilisation de votre casque ou de vos écouteurs et faire examiner votre audition par un médecin.

## Précautions au volant

L'utilisation d'un appareil cellulaire pendant la conduite peut détourner votre attention de la route. Mettez fin à l'appel si vous ne pouvez vous concentrer sur la

conduite. Entrez les renseignements sur votre destination et votre itinéraire avant de prendre la route. Pendant que vous conduisez, n'entrez pas de données et n'envoyez pas de messages textes. Au volant, gardez toujours les yeux sur la route. Écoutez les indications routières vocales, si la fonction est disponible.

De plus, l'utilisation d'un appareil cellulaire ou de ses accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant l'utilisation de ces produits.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sur le site [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) (en anglais seulement).

## **Avis sur le droit d'auteur de logiciel**

Les produits Motorola peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. La législation américaine et d'autres pays protège certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ni reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf la licence d'utilisation normale, non exclusive, sans droit d'auteur et prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

## **Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs**

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

# Avis de la FCC aux utilisateurs

**L'énoncé suivant s'applique à tous les produits qui ont reçu l'approbation de la FCC. Les produits approuvés portent le logo de la FCC ou un numéro d'identification de la FCC dans le format « FCC-ID:xxxxxx » apparaît sur l'étiquette du produit.**

Motorola n'approuve aucune modification effectuée sur l'appareil par les utilisateurs, quelle qu'en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme il est stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

# Garantie limitée Motorola pour les États-Unis et le Canada

## Ce que couvre la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les produits (ci-après nommés « accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les produits (ci-après nommés « logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux produits, accessoires et logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

## Produits et accessoires

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Produits et accessoires</b> tels qu'ils sont définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	<b>Un (1) an</b> à compter de la date d'achat par le premier acheteur du produit, sous réserve de dispositions contraires ci-dessous.
<b>Étuis et accessoires décoratifs.</b> Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap <sup>MC</sup> et étuis.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.



<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Écouteurs monophoniques.</b> Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
<b>Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.</b>	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du produit.
<b>Produits et accessoires réparés ou remplacés.</b>	<b>La période restante de la garantie d'origine ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de renvoi à l'acheteur, suivant la période la plus longue.

## Exclusions (produits et accessoires)

**Usure normale.** L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

**Batteries.** La garantie limitée ne s'applique qu'aux batteries dont la capacité de charge complète tombe en dessous de 80 % de leur capacité nominale et aux batteries qui fuient.

**Usage anormal et abusif.** Les défauts et les dommages qui résultent : (a) de l'utilisation ou du rangement inapproprié, de l'usage anormal ou abusif, des accidents ou de la négligence, comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) du contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) de l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou à des conditions

hors du commun et (d) de tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

**Utilisation de produits et d'accessoires non fabriqués par Motorola.**

Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Réparations ou modifications non autorisées.** Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de services autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

**Produits altérés.** Les produits ou accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou oblitérés; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Services de communication.** Les défauts, dommages ou défaillances du produit, de l'accessoire ou du logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le produit, l'accessoire ou le logiciel ne sont pas couverts par la garantie.

## Logiciels

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Logiciels.</b> S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat.

## Exclusions (logiciel)

**Logiciel contenu sur un support matériel.** Motorola ne garantit pas que ce logiciel satisfera vos exigences ou qu'il fonctionnera en association avec des applications matérielles ou logicielles fournies par des tiers ni que le fonctionnement des produits logiciels se déroulera sans interruption et sans erreur ni que les anomalies présentes dans le logiciel seront corrigées.

**Logiciel NON contenu sur un support matériel.** Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

## Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier acheteur final et n'est pas transférable.

## Engagement de Motorola

Motorola, à sa discrétion et sans frais, réparera ou remplacera tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie ou en remboursera le prix d'achat. Motorola se réserve le droit d'utiliser des produits, des accessoires ou des pièces neufs, en pré-propriété, remis à neuf ou reconstruits et fonctionnellement équivalents. Aucune donnée, aucun logiciel ni aucune application ajoutés au produit, à l'accessoire ou au logiciel, y compris mais sans s'y limiter, les coordonnées personnelles, les jeux et les tonalités, ne seront réinstallés. Pour éviter de perdre ces données, ces logiciels et ces applications, veuillez créer une sauvegarde avant toute demande de réparation.

## Comment obtenir le service sous garantie

<b>É.-U.</b>	<b>Tous les produits, accessoires et logiciels : 1-800-331-6456</b>
<b>Canada</b>	<b>Tous les produits : 1-800-461-4575</b>
<b>ATS</b>	1-888-390-6456

Des directives vous seront données sur les modalités d'expédition des produits, des accessoires ou du logiciel. Vous devez expédier le produit, port, droits et assurance prépayés à un centre de réparation agréé de Motorola. Pour obtenir le service de garantie, vous devez inclure : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de services, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

## Autres limitations

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENTS PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. LA SOCIÉTÉ MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT PAR RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DE L'ACCESSOIRE OU DU LOGICIEL, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUES SORTES QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTES D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES LIÉES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT, DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON RECONNUS PAR LA LOI.

**Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages consécutifs ou indirects ni la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux précis; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'un territoire à un autre.**

# Garantie limitée de 1 an sur les accessoires Motorola

## Couverture

Motorola, Inc. garantit cet accessoire (« accessoire ») contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales pour une période de 1 an à compter de la date d'achat. Motorola, à sa discrétion et sans frais, réparera, remplacera ou remboursera le prix d'achat de cet accessoire dans l'éventualité où il serait non conforme à la présente garantie. Cette garantie constitue le recours exclusif du consommateur et s'applique seulement au premier utilisateur ayant acheté le produit; elle n'est pas transférable et est valable uniquement pour les accessoires achetés par l'utilisateur au Canada ou aux États-Unis.

## Exclusions

**Usure normale :** l'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces entraînés par l'usure normale sont exclus de la couverture.

**Batteries :** la garantie ne s'applique qu'aux batteries dont la capacité de charge complète tombe en dessous de 80 % de leur capacité nominale et aux batteries qui fuient.

**Divers :** cette garantie NE couvre PAS les défauts ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inappropriés, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface de l'accessoire découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de l'accessoire à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant l'accessoire à un usage ou à des conditions hors du commun; (d) l'entretien, l'installation, l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés; et (e) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable.

## Pour obtenir le service sous garantie

Pour obtenir le service ou de l'information, veuillez composer le 1 800 461-4575 au Canada ou le 1 800 331-6456 aux États-Unis. On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, de l'accessoire à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez inclure une copie du reçu ou toute autre preuve d'achat comparable sur laquelle figure la date d'achat ainsi qu'une description du problème, votre adresse et votre numéro de téléphone.

## Autres limitations

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), DE DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DE L'ACCESSOIRE, NI DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DE PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER L'ACCESSOIRE DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON RECONNUS PAR LA LOI.

**Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages consécutifs ou indirects ni la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux précis; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'un territoire à un autre.**

# Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

**[www.motorola.com/us/productregistration](http://www.motorola.com/us/productregistration)**

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous permet de communiquer avec vous si le produit ou le logiciel nécessite une mise à jour et vous permet d'être à l'affût des nouveautés ou des promotions spéciales.

L'enregistrement n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

# Assurance de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

# Recyclage par souci de protection de l'environnement

Ce symbole apparaissant sur un produit Motorola signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.



## Mise au rebut de votre dispositif mobile et de ses accessoires

Veillez ne pas mettre au rebut les dispositifs mobiles ou les accessoires électriques tels que les chargeurs, les casques d'écoute ou les batteries avec les ordures ménagères. Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile. Ces articles doivent être mis au rebut selon les méthodes de collecte et de recyclage nationales en vigueur auprès des autorités locales ou régionales.



Autrement, vous pouvez retourner les dispositifs mobiles et les accessoires électriques inutilisés à tout centre de services de votre région agréé par Motorola. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des méthodes de recyclage nationales approuvées de Motorola ou d'autres activités de Motorola liées au recyclage, visitez le site : [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling)

## Mise au rebut de l'emballage de votre dispositif mobile et du guide de l'utilisateur

L'emballage du produit ainsi que le guide de l'utilisateur ne doivent être mis au rebut que selon les exigences de collecte et de recyclage nationales. Veuillez communiquer avec les autorités régionales pour obtenir plus de détails.

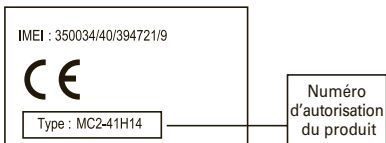


# Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne



Par les présentes, Motorola déclare que ce produit est conforme :

- Aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
- À toutes les autres directives pertinentes de l'UE



L'étiquette ci-dessus illustre un numéro d'autorisation du produit typique. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive 1999/5/CE relative à votre produit à [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte). Pour trouver votre déclaration de conformité, entrez le numéro d'autorisation du produit figurant sur l'étiquette de votre produit dans le champ « Search » sur le site Web.

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
600 N US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048

[www.motorola.com](http://www.motorola.com).

[www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport)

[www.motorola.com/Bluetoothconnect](http://www.motorola.com/Bluetoothconnect)

**Remarque :** n'expédiez pas votre accessoire à cette adresse. Si une réparation, un remplacement ou un service de garantie est requis, communiquez avec le Centre de service à la clientèle de Motorola au :

1 877 MOTOBLU (Assistance Motorola Bluetooth<sup>MC</sup>)

1 800 331-6456 (États-Unis)

1 888 390-6456 (TTY/ATS aux États-Unis pour les malentendants)

1 800 461-4575 (Canada)

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées auprès du US Patent & Trademark Office. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur détenteur respectif.

© 2010 Motorola, Inc. Tous droits réservés.

Numéro de manuel : 68000202619-A



[www.motorola.com](http://www.motorola.com)



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>